



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. szeptember 4.
(OR. en)

12574/23

Intézményközi referenciaszám:
2023/0307(COD)

MI 708
CODEC 1520

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2023. szeptember 1.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2023) 502 final
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE a 2005/36/EK irányelvnek a Romániában képzett általános ápolók szakmai képzéseinek elismerése tekintetében történő módosításáról és helyesbítéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 502 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2023) 502 final



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.9.1.
COM(2023) 502 final

2023/0307 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

**a 2005/36/EK irányelvnek a Romániában képzett általános ápolók szakmai
képesítéseinek elismerése tekintetében történő módosításáról és helyesbítéséről**

(EGT-vonatkozású szöveg)

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A szabályozott szakmákhoz való hozzáféréshez szükséges szakmai képesítések gyors és hatékony kölcsönös elismerése kulcsfontosságú ahhoz, hogy az uniós polgárok számára működőképesse váljanak az alapvető belső piaci szabadságok. A 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (a továbbiakban: a szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv)¹ meghatározza a képesítések határokon átnyúló elismerésének szabályait a szabályozott szakmákhoz való hozzáférés tekintetében, valamint a képzési minimumkövetelményeket több szakma, köztük az általános ápolók esetében.

A szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv értelmében a tagállamok – a birtokos kérelmére és további feltételek nélkül – kötelesek elismerni az uniós polgároknak az irányelv szerinti általános ápolói minimumkövetelményeknek megfelelő képesítését, amennyiben az e képesítés megszerzését tanúsító okirat fel van sorolva a vonatkozó mellékletben. Ez a bizonyíték olyan képzésre vonatkozik, amely a referencia-időpont után kezdődött, amely általában megfelel annak az országnak az EU-hoz való csatlakozása időpontjának, amelyben a képesítést megszerezték. Ezenkívül a tagállamoknak el kell ismerniük bizonyos olyan képesítéseket, amelyek nem felelnek meg a minimumkövetelményeknek, ha a kérelmező igazolni tudja, hogy a szerzett jogokra vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően meghatározott számú év szakmai tapasztalatot szerzett. Végül azok esetében, akik nem élhetnek e két lehetőség egyikével sem, főszabály szerint az elismerés általános rendszere alkalmazandó. E rendszer keretében, amennyiben a kérelmező képesítései és a fogadó tagállamban megkövetelt képesítések között olyan lényeges különbségek vannak, amelyek nem fedhetők le a kérelmező által a szakmai tapasztalata vagy az egész életen át tartó tanulás során elsajátított tudással, készségekkel és kompetenciákkal, akkor a fogadó tagállam a szabályozott szakma gyakorlásának engedélyezését megelőzően kompenzációs intézkedésként alkalmassági vizsgára kötelezheti a kérelmezőt vagy alkalmazkodási időszakot írhat elő számára. Ha az uniós polgár nem részesülhet a 2005/36/EK irányelv szerinti elismerési rendszerben, a kérelmet főszabály szerint a fogadó tagállamnak kell értékelnie az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) szabályai és az Európai Unió Bíróságának (EUB) vonatkozó ítélkezési gyakorlata alapján.

Az általános ápolók képesítései elismerésének megszervezése az uniós csatlakozás idején összetett folyamat. Magában foglalja a meglévő képzési programok kiigazítását annak biztosítása érdekében, hogy a csatlakozás időpontjától kezdve a tanulók csak megfelelő képzésekre iratkozhatnak be. Emellett azoknak a személyeknek, akik a referencia-időpont előtt kezdték meg a nem megfelelő képzést, további követelményeknek kell megfelelniük ahhoz, hogy határokon átnyúló elismerésben részesülhessenek.

Azon általános ápolók képesítései elismerésének megkönnyítése érdekében, akik képesítése a csatlakozás időpontjában nem felelt meg a képzési minimumkövetelményeknek, Románia a 2005/36/EK irányelvet módosító 2013/55/EU irányelv (36) preambulumbeközlésében foglalt ajánlás nyomán továbbképzési programot hozott létre.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2005/36/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a szakmai képesítések elismeréséről (HL L 255., 2005.9.30., 22. o.).

Románia a programot a nemzeti oktatási miniszter és az egészségügyi miniszter 4317/943/2014. sz. együttes rendeletével² vezette be. Ezt a román ápolói, szülésznői és orvosi asszisztensi rendelet, valamint a nemzeti oktatási miniszter 5114/2014. sz. rendelete³ hagyta jóvá.

A képzés elindítása előtt megvitatták a program tartalmát a Bizottsággal és a tagállami szakértőkkel. A szakértők elemezték a Románia által a múltban a középfokú végzettségre épülő és a felsőoktatásban nyújtott képzéseket, hogy meghatározzák, azok milyen mértékben felelnek meg a szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv szerinti minimumkövetelményeknek. A továbbképzési tanfolyamokat ezt követően úgy alakították ki, hogy kiküszöböljék az azonosított hiányosságokat. A továbbképző program középfokú végzettségre épülő képzésként történő bevezetése érdekében a romániai Nemzeti Egészségügyi Minisztérium, az Egészségügyi Minisztérium, a Romániai Ápolók, Szülésznők és Gyógyászati Asszisztensek Kamarája, valamint a Kórházak Akkreditációjával Foglalkozó Nemzeti Bizottság 2013 és 2014 között nyolc, oktatói képzési szemináriumot szervezett számos tagállam szakértőinek részvételével.

A továbbképző program a 2014–2015-ös tanévben kezdődött. A román Oktatási és Kutatási Minisztérium szerint a 2018–2019-es tanév végéig 23 felsőoktatásban végzett hallgató és több mint 3 000 középfokú végzettségre épülő képzést végzett hallgató végezte el a továbbképzést.

Románia 2018 márciusában és májusában ismertette a továbbképző program végrehajtását a tagállamokkal a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoport keretei között.

A szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv jelenleg alkalmazandó formájában nem kötelezi a fogadó tagállamokat arra, hogy automatikusan elismerjék azon ápolók képesítését, akik sikeresen teljesítették a továbbképző programot. A jelenlegi szabályok csupán arra kötelezik a fogadó tagállamot, hogy a továbbképző programot az általános rendszer szerinti elismerési folyamat részeként eseti alapon a megszerzett további készségek és ismeretek bizonyítékának tekintse. A Bizottság azonban a továbbképző program eredményeinek értékelését követően tervezi az irányelv román ápolókat érintő, szerzett jogokra vonatkozó rendelkezéseinek felülvizsgálatát. Ezt az értékelést 2020. május 11-én tették közzé a Bizottság jelentésében⁴.

A Bizottság ezért a 2005/36/EK irányelv 33a. cikkében meghatározott különleges szerzett jogokra vonatkozó szabályok célzott módosítását javasolja annak érdekében, hogy megkönnyítse a romániai továbbképző programot teljesített általános ápolók elismerési eljárását. A Bizottság konkrétan azt javasolja, hogy ezek az ápolók szakmai tapasztalatuk bizonyítása nélkül részesülhessenek a különleges szerzett jogok alapján történő elismerésben.

• **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Az olyan lengyel ápolók és szülésznők számára, akik képzésüket Lengyelország uniós csatlakozása előtt kezdték meg vagy fejezték be, különleges szerzett jogokat vezettek be,

² A nemzeti oktatási miniszter és az egészségügyi miniszter 2014. augusztus 11-i 4317/943/2014. sz. együttes rendelete a középfokú végzettségre épülő oktatásban és a felsőoktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés speciális továbbképző programjának jóváhagyásáról (Románia Hivatalos Lapja, 624. sz., 2014. augusztus 26.).

³ A nemzeti oktatási miniszter 5114/2014. sz. rendelete a középfokú végzettségre épülő oktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés speciális továbbképző programjának megszervezésére, lebonyolítására és teljesítésére vonatkozó módszertan jóváhagyásáról (Románia Hivatalos Lapja, 5. sz., 2015. január 6.).

⁴ COM(2020) 191 final és SWD(2020) 79 final.

beleértve a továbbképzési programban való részvétel lehetőségét is. A jelenlegi javaslat összhangban van a múltban alkalmazott megközelítéssel.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

• Jogalap

A javaslat alapja az EUMSZ 46. cikke, 53. cikkének (1) bekezdése és 62. cikke.

• Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)

Mivel a javaslat nem tartozik az EU kizárólagos hatáskörébe, a szubszidiaritás elve érvényesül.

Az irányelv célját a tagállamok fellépésével nem lehetne kielégítően megvalósítani, mivel ez elkerülhetetlenül eltérő követelményekhez vezetne, akadályozná a szóban forgó szakemberek határokon átnyúló mobilitását, és egyenlőtlen bánásmódot eredményezne. A jelenlegi jogi szabályozás módosítása egy meglévő irányelv módosítását jelenti, amit csak az uniós jog kertében lehet elérni. A javaslat ezért megfelel a szubszidiaritás elvének.

• Arányosság

Az arányosság elve megköveteli, hogy az intézkedések célzottak legyenek, és ne lépjenek túl a célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket. A javasolt módosítások megfelelnek ennek az elvnek, mivel a román továbbképző programot sikeresen teljesített általános ápolók képesítése elismerésének megkönnyítéséhez szükséges mértékre korlátozódnak.

3. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK EREDMÉNYEI

A tagállamokkal 2018-ban a Bizottság szakértői csoportjában, a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoporton keresztül konzultáltak⁵. A tagállami szakértők megvizsgálták a Románia által továbbított, a program végrehajtásáról szóló információkat és dokumentumokat, és visszajelzést küldtek a Bizottságnak a program eredményeiről. Románia kielégítő választ adott a tagállamok valamennyi kérdésére és észrevételére. Egyetlen tagállam sem kifogásolta azt a javaslatot, hogy a diplomások számára kedvezőbb elismerési rendszert kellene biztosítani, mint amelyet jelenleg a szerzett jogra vonatkozó rendelkezés ír elő, azaz nem kellene előírni a konkrét szakmai tapasztalat követelményét.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Ennek a kezdeményezésnek nincsenek jelentős költségvetési vonzatai. Ami a tagállamokban az elismerés iránti kérelmek feldolgozásához szükséges adminisztratív erőforrásokat illeti, ez a kezdeményezés hozzá fog járulni a jelenlegi adminisztratív terhek csökkentéséhez. Az időigényesebb általános elismerési rendszer helyett a szerzett jogokra vonatkozó módosított rendelkezéseket kell alkalmazni a továbbképző programban részt vevő diplomásokra, ami lehetővé teszi az automatikus elismerési folyamatot.

⁵ HL L 79., 2007.3.20., 38. o.

5. A JAVASLAT EGYES RENDELKEZÉSEINEK RÉSZLETES MAGYARÁZATA

5.1. A szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv azon rendelkezései, amelyek jelenleg az általános ápolói képesítés megszerzését tanúsító román okiratokra vonatkoznak

A szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv 21. cikkének (1) bekezdése értelmében az uniós polgárok akkor részesülhetnek feltétel nélküli elismerésben, ha: i. az irányelv V. mellékletének 5.2.2. pontjában felsorolt általános ápolói képesítést igazoló román okirattal rendelkeznek, és ii. a 2007. január 1-jei csatlakozást követően megkezdett képzésük megfelel az irányelv szerinti minimumkövetelményeknek.

Azok az általános ápolói képesítést igazoló okirattal rendelkező, román állampolgárságú uniós polgárok, akiknek a képzése nem felel meg a minimumkövetelményeknek, az irányelv 33a. cikkében meghatározott, a szerzett jogokra vonatkozó rendelkezések alapján jogosultak elismerésre, amennyiben megfelelnek az e cikkben foglalt követelményeknek. Nevezetesen a képesítés megszerzését tanúsító okirat az e cikkben felsoroltak egyike: a) *Certificat de competență e profesionale de asistent medical generalist, școală postliceală* típusú intézményben szerzett, középfokú végzettségre épülő képesítés keretében, igazolva, hogy a képzés 2007. január 1. után kezdődött, vagy b) *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist*, rövid távú felsőfokú tanulmányok keretében, igazolva, hogy a képzés 2003. október 1. előtt kezdődött, vagy c) *Diplomă de licență de asistent medical generalist*, hosszú távú felsőfokú tanulmányok keretében, igazolva, hogy a képzés 2003. október 1. előtt kezdődött. Ezenkívül igazolniuk kell az ugyanezen cikkben meghatározott szakmai tapasztalatukat, azaz olyan okiratot kell benyújtaniuk, amely igazolja, hogy az okirat kiállításának időpontját megelőző öt év során legalább három egymást követő éven keresztül ténylegesen és jogszerűen végeztek általános ápolói tevékenységet Romániában, beleértve a teljes körű felelősséget a betegek ápolásának megtervezéséért, megszervezéséért és ellátásáért.

Az általános ápolói szakmai képesítés megszerzését tanúsító okirattal rendelkező, Romániában képzésben részesült, de az irányelv 21. cikkének (1) bekezdése vagy 33a. cikke szerinti elismerési követelményeket nem teljesítő uniós polgárok képesítését a fogadó tagállam az általános elismerési rendszer keretében értékeli. Ezt az értékelést az irányelv 10–14. cikkével összhangban végzik el. Az általános rendszerben, amennyiben jelentős különbségek vannak a kérelmező képesítései és a fogadó tagállamban megkövetelt képesítések között, és ezeket a hiányosságokat nem lehet szakmai tapasztalattal vagy egész életen át tartó tanulással pótolni, a fogadó tagállam alkalmassági vizsga vagy alkalmazkodási időszak formájában kompenzációs intézkedéseket írhat elő.

Ha a román képesítéssel rendelkező uniós polgár nem részesülhet az irányelv szerinti elismerési rendszerben, a kérelmet a fogadó tagállamnak az EUMSZ szabályai és az EUB vonatkozó ítélkezési gyakorlata alapján kell értékelnie.

5.2. A javaslat konkrét rendelkezései

5.2.1. A román továbbképzési programban részt vett diplomásokra vonatkozó, a szerzett jogok alapján történő könnyebb elismerés

A Bizottság javasolja a román általános ápolói képesítésekre alkalmazandó, szerzett jogokra vonatkozó rendelkezések felülvizsgálatát (a szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv 33a. cikke). A felülvizsgálat figyelembe veszi a középfokú végzettségre épülő és a felsőoktatási szintű továbbképző programok eredményeit, és biztosítja, hogy a diplomások

szakmai tapasztalatuk igazolása nélkül is élvezhessék a szerzett jogokat. E célból javasolt az irányelv 33a. cikkének új bekezdéssel való kiegészítése.

A javasolt új bekezdés ((3) bekezdés) az a) pontban hivatkozik azokra a képesítéseket tanúsító okiratokra, amelyek alapján az ápolók részt vehettek a továbbképző programokban, nevezetesen az irányelv 33a. cikkében felsorolt igazolásokra, valamint a 2014. december 15-i 5114. sz. román rendelet 4. cikkében említett, középfokú végzettségre épülő szintre vonatkozó okiratokra: (a) *Diplomă de absolvire a Școlii Tehnice Sanitare (1978)*; b) *Diplomă/Certificat de absolvire a Școlii Postliceale/Certificat de competențe profesionale (liceu sanitar plus curs de echivalare școală postliceală cu durată de 1 an)*; c) *Diplomă de absolvire a Școlii Postliceale Sanitare (1991 – 1994)*; d) *Certificat de absolvire a Școlii Postliceale Sanitare (1992 – 1995)*; e) *Certificat de competențe profesionale (2006 – 2009)*.

A középfokú végzettségre épülő képzést végzett hallgatók számára a programot akkreditált, középfokú végzettségre épülő szakképzést nyújtó állami és magániskolák kínálták. Ami a tényleges képzést illeti, a 4317/943/2014. sz. együttes rendelet I. melléklete öt különálló, egyéni továbbképzési tantervet tartalmaz a 2014. december 15-i 5114. sz. rendelet 4. cikkében okiratként felsorolt minden egyes, középfokú végzettségre épülő képesítéssel rendelkező személy számára.

A felsőfokú végzettséggel rendelkezők számára a programot akkreditált felsőoktatási intézmények kínálták. A 4317/943/2014. sz. együttes rendelet II. melléklete egy egyéni tantervet tartalmaz e diplomások számára.

A 33a. cikk javasolt új (3) bekezdése a b) pontban kétféle képesítés megszerzését tanúsító okiratra hivatkozik, amelyeket a továbbképző programban részt vevő diplomások számára állítanak ki, attól függően, hogy a fenti kategóriák közül melyikbe tartoznak: a középfokú végzettségre épülő végzettséggel rendelkezők szakmai készségeinek fejlesztésére vonatkozó bizonyítvány (*certificatul de revalorizare a competențelor profesionale*), a felsőfokú végzettséggel rendelkezők esetében pedig felsőfokú alapképzési fokozatot igazoló diploma (*diplomă de licență*).

5.2.2. A továbbképző programban részt nem vett román ápolókra vonatkozó szerzett jogok alapján történő elismerés

A 2005/36/EK irányelv 33a. cikkében meghatározott, jelenleg alkalmazandó különleges szerzett jogok lehetővé teszik a tagállamok azon állampolgárai számára, akik rendelkeznek az e cikkben meghatározott képesítések megszerzését tanúsító okirattal, hogy egy másik tagállamban elismerjék román képesítésüket, amennyiben olyan szakmai tapasztalatot igazoló okiratot nyújtanak be, amely megfelel a meghatározott kritériumoknak. Ezeket a szerzett jogokat továbbra is alkalmazni kell a 33a. cikkben leírt helyzetben lévő ápolókra, akik nem végezték el a továbbképző programot.

5.2.3. Az általános rendszer alkalmazása (az irányelv III. címének I. fejezete)

A szakmai képesítések elismeréséről szóló irányelv 10. cikkével összhangban az elismerés általános rendszere minden olyan szakmára vonatkozik, amely nem tartozik az irányelv III. címe II. és III. fejezetének hatálya alá. A rendszer a 10. cikkben felsorolt olyan esetekben is alkalmazandó, amikor a kérelmező különleges és kivételes okok miatt nem felel meg az említett fejezetekben meghatározott feltételeknek. A 10. cikk b) pontja értelmében az ilyen esetek közé tartozik az általános ápolók esetében az a helyzet is, amikor a kérelmező nem felel meg a 33. cikkben említett, a tényleges és jogszerű szakmai gyakorlatra vonatkozó követelményeknek. A 33. cikk az általános ápolók szerzett jogaira, míg a 33a. cikk kifejezetten a Romániában képzett általános ápolók szerzett jogaira vonatkozik. Ez utóbbit a 10. cikk b) pontja nem említi kifejezetten. Az általános rendszer azon ápolókra való

alkalmazhatóságával kapcsolatos kétségek elkerülése érdekében, akik nem élvezhetik a 33a. cikk szerinti szerzett jogokat, a Bizottság azt javasolja, hogy a 10. cikk b) pontja egészüljön ki a 33a. cikkre való hivatkozással.

2023/0307 (COD)

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a 2005/36/EK irányelvnek a Romániában képzett általános ápolók szakmai képesítéseinek elismerése tekintetében történő módosításáról és helyesbítéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 46. cikkére, 53. cikkének (1) bekezdésére és 62. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁶,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel⁷ összhangban a bizonyos szerzett jogokra vonatkozó rendelkezések alkalmazandók a Romániában kiállított, általános ápolói szakmai képesítések kölcsönös elismerésére.
- (2) Azok az általános ápolók, akiknek a képzése nem felelt meg a 2005/36/EK irányelv szerinti minimumkövetelményeknek, és Románia uniós csatlakozása előtt kezdődött, a 2005/36/EK irányelv 33a. cikke szerinti elismerésben részesülhetnek, amennyiben megfelelnek az ott meghatározott követelményeknek. Amennyiben ezek a követelmények nem teljesülnek, az elismerés iránti kérelmet a fogadó tagállam a 2005/36/EK irányelv 10–14. cikkével összhangban az általános elismerési rendszer szerint bírálja el.
- (3) A 2005/36/EK irányelv 10. cikkének b) pontja egy hiba miatt nem utal kifejezetten a 33a. cikkre. Annak egyértelművé tétele érdekében, hogy a 2005/36/EK irányelv 10–14. cikke alkalmazandó abban az esetben, ha az ápoló nem felel meg a 33a. cikk követelményeinek, ezt a hibát helyesbíteni kell.
- (4) Románia speciális továbbképző programot hozott létre, amely lehetővé teszi a résztvevők számára, hogy szakmai képesítésüket a 2005/36/EK irányelvben az általános ápolói szakmára vonatkozóan előírt valamennyi képzési

⁶ HL C [...], [...], [...] o.

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács 2005/36/EK irányelve (2005. szeptember 7.) a szakmai képesítések elismeréséről (HL L 255., 2005.9.30., 22. o.).

minimumkövetelménynek megfelelően továbbfejlesszék. E célból Románia előzetesen felvette a kapcsolatot a többi tagállammal és a Bizottsággal.

- (5) Románia a programot a nemzeti oktatási miniszter és az egészségügyi miniszter 4317/943/2014. sz. együttes rendeletével⁸ vezette be. Ezt a román ápolói, szülésznői és orvosi asszisztensi rendelet, valamint a nemzeti oktatási miniszter 5114/2014. sz. rendelete⁹ hagyta jóvá.
 - (6) Ezt a speciális továbbképző programot a 2005/36/EK irányelv 33a. cikkében említett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok birtokosai, valamint a nemzeti oktatási miniszter 5114/2014. sz. rendeletének 4. cikkében felsorolt, bizonyos, középfokú végzettségre épülő képesítés megszerzését tanúsító okiratok birtokosai számára hozták létre.
 - (7) Románia 2018-ban ismertette a különleges továbbképző program eredményeit az illetékes szakértői csoporttal (a szakmai képesítések elismerésével foglalkozó koordinátorcsoporttal), és konzultációkat követően egyetlen tagállam sem ellenezte azt a javaslatot, hogy a diplomások számára kedvezőbb elismerési rendszert biztosítsanak.
 - (8) 2020. május 11-én a Bizottság a 2005/36/EK irányelv 60. cikkének (2) bekezdése alapján jelentést tett közzé a speciális továbbképző program eredményeiről¹⁰. A jelentés megállapítja, hogy Románia azért hajtotta végre a tagállamokkal előzetesen egyeztetett továbbképző programot, hogy e program résztvevői naprakésszé tehessék a képesítésüket a 2005/36/EK irányelvben meghatározott képzési minimumkövetelmények teljesítése érdekében.
 - (9) Annak érdekében, hogy a különleges továbbképző program bekerüljön a Romániában képzett általános ápolók szerzett jogai alapján történő elismerésre vonatkozó kritériumok közé, helyénvaló a 2005/36/EK irányelv 33a. cikkét úgy kiigazítani, hogy azok az ápolók, akik a program befejezését igazoló bizonyítékokkal rendelkeznek, a továbbiakban a Romániában szerzett szakmai tapasztalat igazolásának szükségessége nélkül is részesülhessenek az elismerésben.
 - (10) A 2005/36/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani és helyesbíteni kell,
- ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2005/36/EK irányelv az alábbiaknak megfelelően módosul és kerül helyesbítésre:

1. A 10. cikk b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) általános orvosok, szakorvosok, általános ápolók, fogorvosok, fogszakorvosok, állatorvosok, szülésznők, gyógyszerészek és építészmérnökök tekintetében akkor, ha a

⁸ A nemzeti oktatási miniszter és az egészségügyi miniszter 2014. augusztus 11-i 4317/943/2014. sz. együttes rendelete a középfokú végzettségre épülő oktatásban és a felsőoktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés speciális továbbképző programjának jóváhagyásáról (Románia Hivatalos Lapja, 624. sz., 2014. augusztus 26.).

⁹ A nemzeti oktatási miniszter 5114/2014. sz. rendelete a középfokú végzettségre épülő oktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés speciális továbbképző programjának megszervezésére, lebonyolítására és teljesítésére vonatkozó módszertan jóváhagyásáról (Románia Hivatalos Lapja, 5. sz., 2015. január 6.).

¹⁰ COM(2020) 191 final és SWD(2020) 79 final.

migráns nem felel meg a tényleges és jogszerű szakmai gyakorlatra vonatkozóan a 23., a 27., a 33., a 33a., a 37., a 39., a 43. és a 49. cikkben említett követelményeknek.”

2. A 33a. cikk helyébe az alábbi szöveg lép:

„33a. cikk

A Romániában képzett általános ápolók szerzett jogai

(1) A román általános ápolói képesítés tekintetében csak a (2) és (3) bekezdésben foglalt, a szerzett jogokra vonatkozó rendelkezések alkalmazandók.

(2) Azon tagállamok állampolgárai esetében, akik Romániában végezték el általános ápolói képzésüket, és akik képzése nem felel meg a 31. cikkben meghatározott képzési minimumkövetelményeknek, a tagállamok az általános ápolók számára előírt képesítés megszerzésének tanúsítására az alábbi képesítéseket fogadják el elegendő igazolásként, feltéve, hogy az igazoláshoz csatoltak egy arról szóló igazolást is, hogy ezek a tagállami állampolgárok Romániában az igazolás kiállítását megelőző öt éven belül legalább három egymást követő évben ténylegesen és jogszerűen általános ápolóként tevékenykedtek, és ennek során a betegek ápolásának megtervezéséért, megszervezéséért és végrehajtásáért teljes körű felelősséggel tartoztak:

a) *Certificat de competență e profesională de asistent medical generalist, școală postliceală* típusú intézményben szerzett, középfokú végzettségre épülő képesítés keretében, igazolva, hogy a képzés 2007. január 1. előtt kezdődött;

b) *Diplomă de absolvire de asistent medical generalist*, rövid távú felsőfokú tanulmányok keretében, igazolva, hogy a képzés 2003. október 1. előtt kezdődött;

c) *Diplomă de licență de asistent medical generalist*, hosszú távú felsőfokú tanulmányok keretében, igazolva, hogy a képzés 2003. október 1. előtt kezdődött.

(3) A tagállamok elismerik az általános ápolói képesítés megszerzését tanúsító alábbi okiratokat:

a) a (2) bekezdésben említett előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok, valamint a középfokú végzettségre épülő oktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés speciális továbbképző programjának megszervezésére, lebonyolítására és teljesítésére vonatkozó módszertan jóváhagyásáról szóló 5114/2014. sz. nemzeti oktatási miniszteri rendelet (Románia Hivatalos Lapja, 5. sz. 2015. január 6.) 4. cikkében felsorolt, középfokú végzettségre épülő képesítés megszerzését tanúsító okiratok, feltéve, hogy a fenti okiratokat a következők valamelyike kíséri:

b) speciális továbbképző program keretében szerzett, előírt képesítés megszerzését tanúsító okiratok:

i. a középfokú végzettségre épülő oktatásban és a felsőoktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt elvégzett általános ápolói alapképzés speciális továbbképző programjának jóváhagyásáról szóló, 2014. augusztus 11-i 4317/943/2014. sz. nemzeti oktatási miniszteri és az egészségügyi miniszteri együttes rendelet (Románia Hivatalos Lapja, 624. sz., 2014. augusztus 26.) 3. cikkének (2) bekezdésében hivatkozott *Diplomă de licență*, amely a különleges továbbképző program elvégzését igazoló oklevélmelléklettel egészül ki; vagy

ii. a 2014. augusztus 11-i 4317/943/2014. sz. nemzeti oktatási miniszteri és az egészségügyi miniszteri rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében és 3. mellékletében, valamint a középfokú végzettségre épülő oktatásban végzett hallgatók által 2007. január 1-je előtt

elvégzett általános ápolói alapképzés speciális továbbképző programjának megszervezésére, lebonyolítására és teljesítésére vonatkozó módszertan jóváhagyásáról szóló 5114/2014. sz. nemzeti oktatási miniszteri rendelet (Románia Hivatalos Lapja, 5. sz., 2015. január 6.) 16. cikkében hivatkozott *Certificatul de revalorizare a competențelor profesionale*.”

2. cikk

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb [Kiadóhivatal: kérjük a dátum beillesztését: ezen irányelv hatálybalépésétől számított egy év]-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök